

Ningóo¹ jnúui² sġ²¹ 'e tyéein¹ Elisabet do yġġn²¹ mo
gasii¹in Dios 'in ángel Gabriel do fu coon²¹ fuu²¹ sii²¹
Nazaret ĩ náa¹ Galilea. Ngafee¹³i jaain²¹ simí² sii²¹
María. 'Ido-o náa¹ júu³ tya'a coon¹³ jaain²¹ tsañġġ¹ sii²¹
Sé³. Sé³ do jún² tya' 'lġ²¹² David 'ii.



Joon 'in ángel do gasii²¹ 'ii: –Jo foo¹³'o,
María. Nigajmaa¹a Dios
coon²¹ 'e tyú²-u tyi'i.

Cwoliñi²'in icaan²¹²mo'o yuun²¹
joon liliseein²¹ jaain²¹ yuun²¹
tyi'i 'e unsii²¹'o'o JESÚS.

'In lifee¹mo 'ii. Ilisii²¹

Jóon¹ Dios 'in feei¹gi. Joon
Ña'ñu¹'u Dios Jmii²¹ icwo²'o 'ii
'án³ li gatyu² jún² tya' 'li²¹²
yuun¹³ tya'a David to².

Ilíin²in røøi¹³ tya' jileei²¹ tsá²

Israel coon²¹ tøø²mo.

Jo tyee²¹ 'ii²¹ tya'a coonti.



Joon gaunngi¹ María 'in ángel do:
–¿Xiiala ilí² 'elo, tsu jo 'in ñuu¹ tyiia
seein²¹? 'In ángel do gajin²
in: –Ijoo²¹ o Espíritu Tyú² tya'
Dios tyi'i. Joon coon¹³ 'ii²¹
tya' Dios, 'in feei¹gi,
icaan²¹ un yuun²¹,
tsu 'wii¹³ joon
ilicwaa³ mo 'in
yuun²¹ do.
Joon ilisii²¹
Joon¹ Dios.



Jee²¹² jmi²¹² joon María do gangóo¹ la
jmoonoo coon²¹ fuu²¹ ná¹ jee²¹² moo^{'21}.
Coon²¹ fuu²¹ náa¹ cwoo^{'13} 'wó² sii²¹ Judea.
Mo gatyíi¹a tya'
Zacarías do gafee^{'1}i
Elisabet. Joon mo
ganúu² Elisabet do
júu³ tya' María do
joon 'in yææn²¹ 'yuui
tu^{'2}u gajøø^{'2}i.



Joon 'in Espíritu Tyú² tya' Dios ga'ii²¹
Elisabet do. Joon ga'láa² 'wii²¹² faa'²¹a
coon¹³ júu³ tá²xɛ, jin'²in:

–Nigauncwaai³

Dios 'nɛ
ĩĩ¹gĩ lagi jileei²¹
tsamĩ². Joongi
nigauncwaai³
Dios yɛɛn²¹
'in tyéen²un.



La no-o gafi² mo galiseein²¹
Jesucristo. María, 'in ilíin²¹
sáa³ Jesús, niganá¹
júu³ coon^{'13} Sé³. Pe la
nɛ'gi icwaa¹a caain²¹
coon^{'13} Sé³ do gacáan¹
in María yɛɛn²¹ coon^{'13}
'ii²¹ tya' Espíritu
Tyú² tya' Dios.
Joon ñɛɛ¹ tya'o Sé³ do,
tsɛ jaain²¹ tsá² tyúi¹
'ii, jo gali'iin²¹²in 'e
faa²¹ tsá² 'laa²¹ tya'a,
jiiin^{'13} 'iin²¹²in itíuu²mo
'ido la jo ñii¹ tsá² fuu²¹.



Joon la 'h̃²¹² 'i¹-tsi Sé³ jilaa²¹ 'elo lawa'a 'e c̃h̃¹o gajñéi¹
jaain²¹ ángel tya' Ña'ñ̃¹̃¹ tyaní¹i joon gajin²in:
–Sé³, jún² tya' 'h̃²¹² David
'ñ̃, 'ii¹³mo'o María do lawa tsam̃²
tyi'i. Jo jmaa²a 'goo²¹ ts̃̃ 'in
ỹ̃n²¹ gacáan¹in do, 'ii²¹ tya'
Espíritu Tyú² tya' Dios do.



–Iliseein²¹ jaain²¹ xuui²¹² tsañu¹ tya'a iunsii²¹i JESÚS.
Ilisii²¹ la joon tsu 'wii¹³ ijmáa¹a tiin¹³ tsá² tya'a jilaa²¹
tsaa² tya'a. Joon mo gajná²-tsi Sé³ do
gajmaa¹a jiin¹³ la jin² ángel tya' Ña'ñu¹u'.
Joon ga'ii²¹mo María lawa tsamí² tya'o.
Pe jo 'ee gajmaa¹a coon¹³
'ido ca galiseein²¹ 'in xuui²¹²
tsañu¹ nifu joon gaunsii²¹
'ii JESÚS.



Jee²¹² jmi²¹² joon 'in tsaa'to² tyiin¹ Roma sii²¹ Augusto.
Joon 'in Augusto do gatyu^{'2u} to² 'e tsataai² tsá² ni jí² ce
jileei^{'21} tsá² 'in seein²¹
coonti. Jilee^{'21}mo tsá²
'ná¹-a tsaliin² fu
goo¹o 'e tsataai²
ni jí².



'Wii'¹³ joon gacwo'^{h̄} Sé³ fuu²¹ Nazaret náa¹ l̄ sii²¹
Galilea. Joon gangóo¹ fuu²¹ Belén, coon²¹ fuu²¹ náa¹ l̄
sii²¹ Judea. Do-o l̄
galiseein²¹ 'l̄h̄²¹² David
tsɥ Sé³ do jaain²¹
júⁿ 'l̄h̄²¹² David.



Ngóo¹ fu Belén caan²¹mo coon¹³ María 'e tsataai² ni jí².
Nináa¹³a júu³ tya'a 'e tǐ² li cui² cwoo²¹o.
Joongi nityéen²mo yuun²¹.



Joon galí² la 'h̄²¹² taain²¹²
fu Belén joon do-o li
galiseein²¹ jóon¹ María.



'Ido-o jóon¹on 'láa² 'wii²¹². Joon gapaa²¹ ni 'ido
coon²¹ 'mí². Joon gatyaa¹i coon²¹ tsi momóo¹ tsɛ
jo sá² 'nú¹ lɛ ján³.



Tyan¹ fuu²¹ Belén ningi¹ coon²¹ poo²¹² tsá² 'in 'aai¹
joo'saa²¹. Do-o nijoon¹o la coon²¹ 'woo¹ 'aa¹mo
joo'saa²¹ tya'a. La tsifu joon gajnéi¹
jaain²¹ ángel tya' Ña'ñu¹u'.

Joon la
tøøi² 'oo²
ñu'fú² tya'
Ña'ñu¹u'
gajná² joo²¹

la cu² li' li née¹i.



Joon ĩĥ¹ gafoo²¹i pe 'in ángel-gĭ do gajin²in sĥ²¹ĭ 'ido:
–Jo foo¹³naa' tsĥ coon²¹ júu³ tyú²-ĥ 'e tyaan² 'e fuu²¹²uu
'naa' ilijløøi³ jilee²¹mo tsá². Nano
galiseein²¹ fuu²¹ goo¹o

David
jaain²¹ 'in
jmá¹ tiin¹³
'naa' 'in sii²¹



CRISTO.
Ña'ñĥ¹ĥ' 'ii.



Lawa coon²¹ li² imáa¹³naa' 'in yuun²¹ do raain¹ coon²¹ tsi
momóo¹ sipaa²¹i 'mí² –jin² 'in ángel do.



La tsifu joon co' lɪ siin¹³ 'in ángel do
joon gajnɛi¹ fúui¹gɪ ángeles. Joon cwoo¹
'maai¹³ Dios.



Joon jin²in: –Cwocwoo¹ 'maai¹³ Dios jilee²¹ 'in néei¹
ñt²fú²! La joon jon ni 'wó² cwolisá² 'ii²¹
tya' tsá² 'in jløøi³ 'wii²¹² tya'a.



Joon mo ngalín²in 'in ángeles do fu ñɛ'fú² 'in tsá²
'aai¹ joo'saa²¹ do ga'láa² 'wii²¹² gasi²¹† ruu²¹i:
–Moo²¹o'. Mojøø²¹ø' fu Belén jilaa²¹ 'e nigafi² lo.
Mojøø²¹ø' jilaa²¹ 'e nigajin² Ña'ñɛ¹ɛ'.



Joon ngalín²mo jmoonó lí¹. Joon mo
gatyalín²in gatsee^{'21}mo María coon^{'13} Sé³
joongi 'in yɛɛn²¹ do raain¹ tsi momóo¹. Mo
gatsee^{'21}i gatyá¹o júu³ jilaa^{'21} 'e nigajin^{'2} 'in
á ngel do cwáain¹ tya' 'in
yɛɛn²¹ do.



Jesús galiseein²¹
fu coon²¹ fuu²¹
sii²¹ Belén 'e náa¹
coon²¹ 'wó² 'e
sii²¹ Judea.

Herodes ñi¹ røøi¹³ 'yiia¹³ joon.
Joon gatyaliin² 'inñi¹³ røøi¹³ magos,
tsá² jmi²¹²-tsi 'ii. Gatyaliin² fu
Jerusalén jaliin² li 'yeei²¹ ñi¹ do.



Joon gaunngi¹i 'in
tsá² do: –¿Xiaafu
tyiin¹ 'in røøi¹³ 'in
nigaliseein²¹ tya' tsá²
Israel?

Tsɛ jna'a naa²¹a'a li' li 'yeei²¹
ñi¹ joon ganee²¹²na'a núɛ¹ tya'a.
Joon nijalii²¹i'i jaun'goo²¹o'o 'ii.–



Joon gatø¹ø Herodes 'in tsá²
'øøi²¹-tsi do 'uun²¹mo,
gaunngi¹i coon²¹ tún² lï
gangoo¹o ni'ii¹in 'in núu¹
do. Joon gasii¹ ni'²i 'in tsá²
'øøi²¹-tsi do fu Belén.
Joon jin²in: –Cwolín²naa',
cwo'nee²¹naa' 'in xuui²¹² do.
Joon mi tyee¹naa' 'ii joon
jmáa¹³aa'
jna júu³ iní³ii
niun'goo²¹
oo jon 'ii.



Joon mo ganúu²un 'in tsá² 'øøi²¹-tsi do júu³ tya' røøi¹³ do ngalín²mo joon no. Joon 'in núu¹ do 'in ganí²in 'in tsá² 'øøi²¹-tsi fu lì née¹i fu lì 'yeei²¹ ñi¹ ngóo¹o nifugixu¹ lì ngalín² 'in tsá² do. Ngoo²¹o ca ga¹ñi² fu yu¹ lì raain¹ 'in xuui²¹² do. Joon mo gangatáa¹i inu¹ do gangaa¹i yuu²¹ do coon¹³ sáa³a.



Joon gasi²i 'wojní¹i tyani 'in yɛɛn²¹ do joon gaun'goo²¹o
'ido. Joon ganá¹ cwóo¹ tya'a icwo¹o 'in yɛɛn²¹ do
cwanáa¹ coon¹³ fuu²¹² sún² coon¹³ jmi³

'mó² jmafuu²¹ sii²¹ mirra. Joon
Dios gajmaa¹a gaci¹i 'in tsá²
do 'e jo tsalín²gi lɛ' lɛ tyín¹

Herodes do. Joon
ngaliin¹mo fuu²¹
goo¹o fu¹ lɛ' xiia²¹.



Mo ngayuui¹³ ngaliin¹ 'in tsá²
'øøi²¹-tsi do la 'i²¹² cí¹ Sé³
gajné¹i jaain²¹ ángel tya'
Ña'ñt¹t' gajin²in sñ²¹i; Sé³
do: –Ráan²u, jée¹i ytt²¹
coon¹³ sáa³a cwolín²naa'
Egipto. Joon
cwotaan²¹²moo' do ca
mi jmáa³aa júu³ ts¹
Herodes

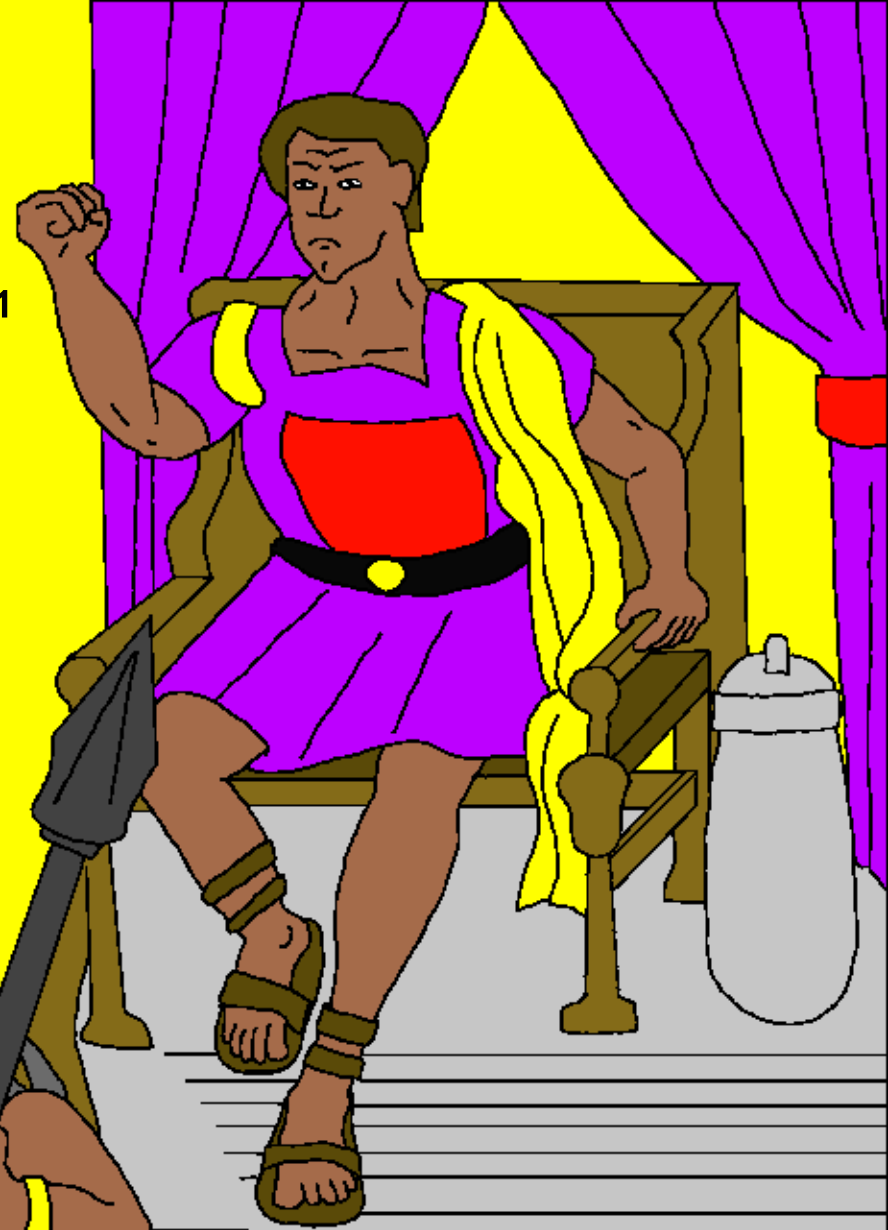
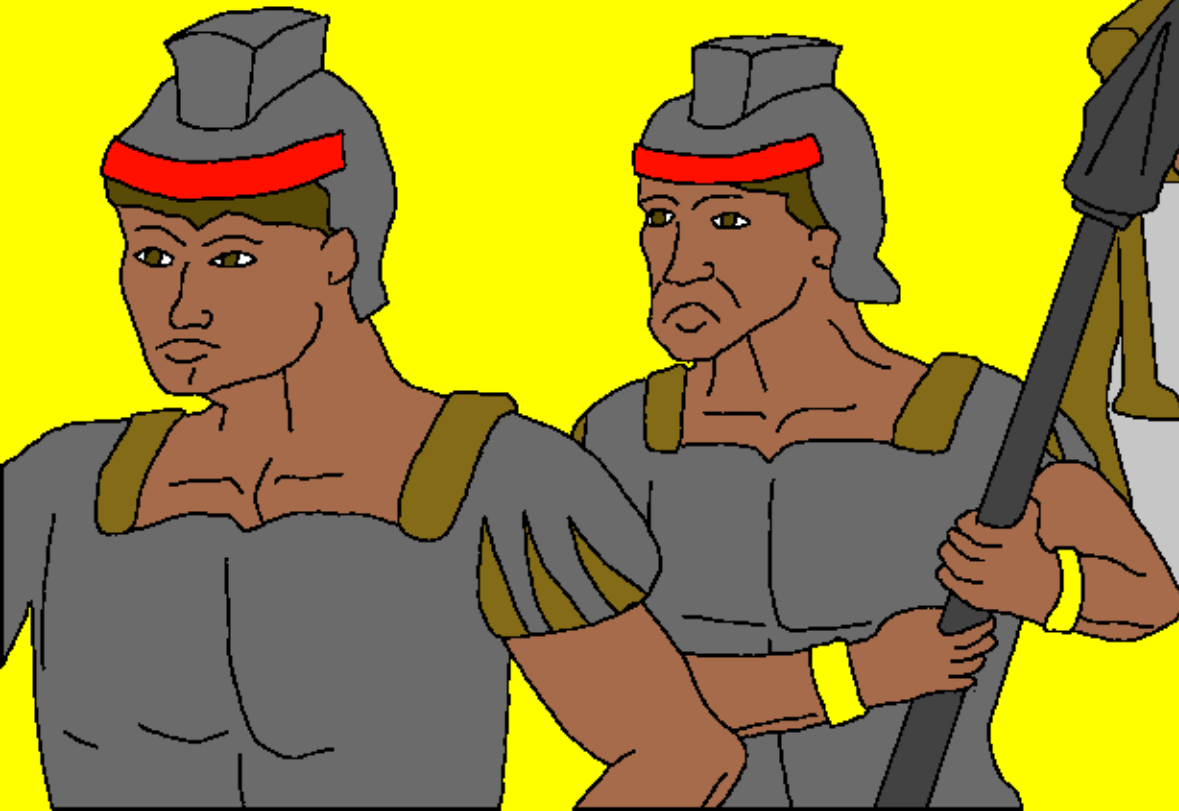
i'naa²¹in 'in ytt²¹
do jnga²mo.



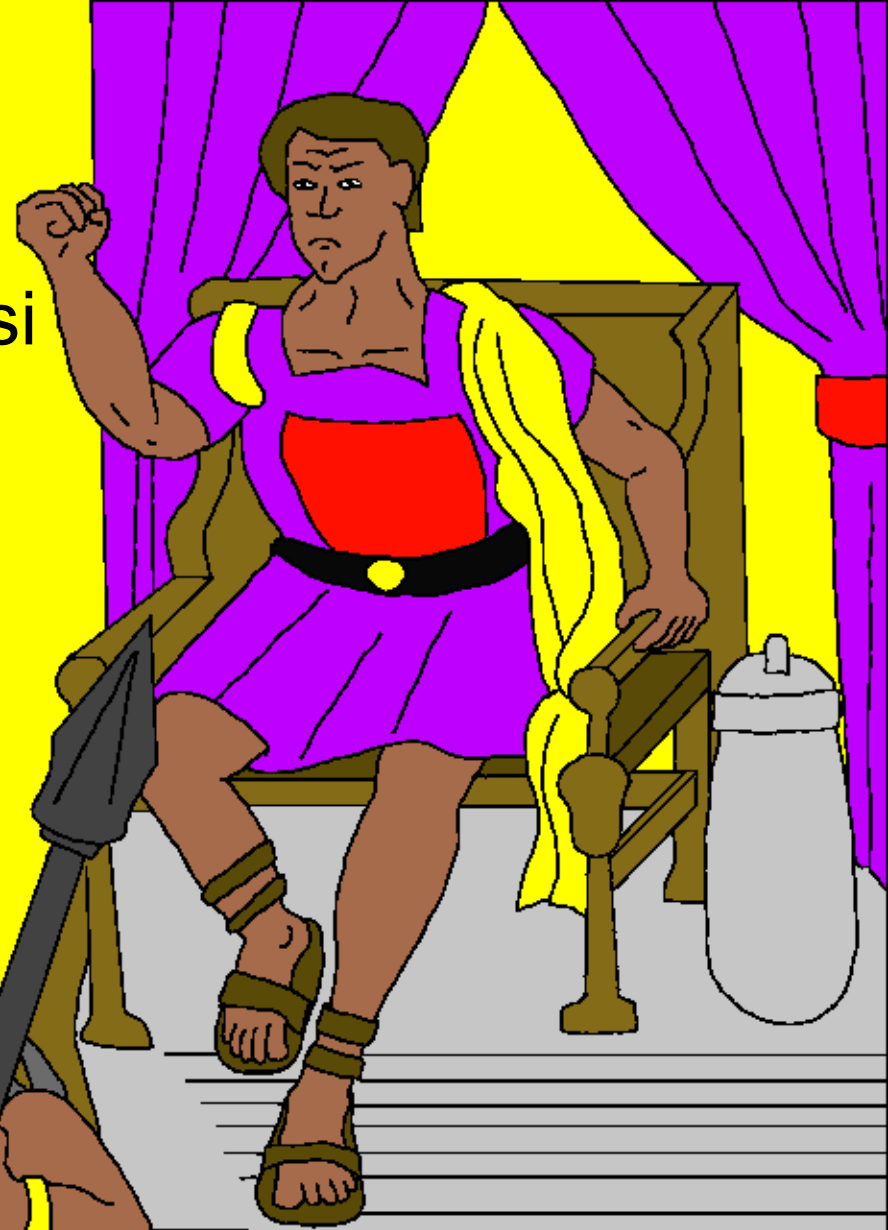
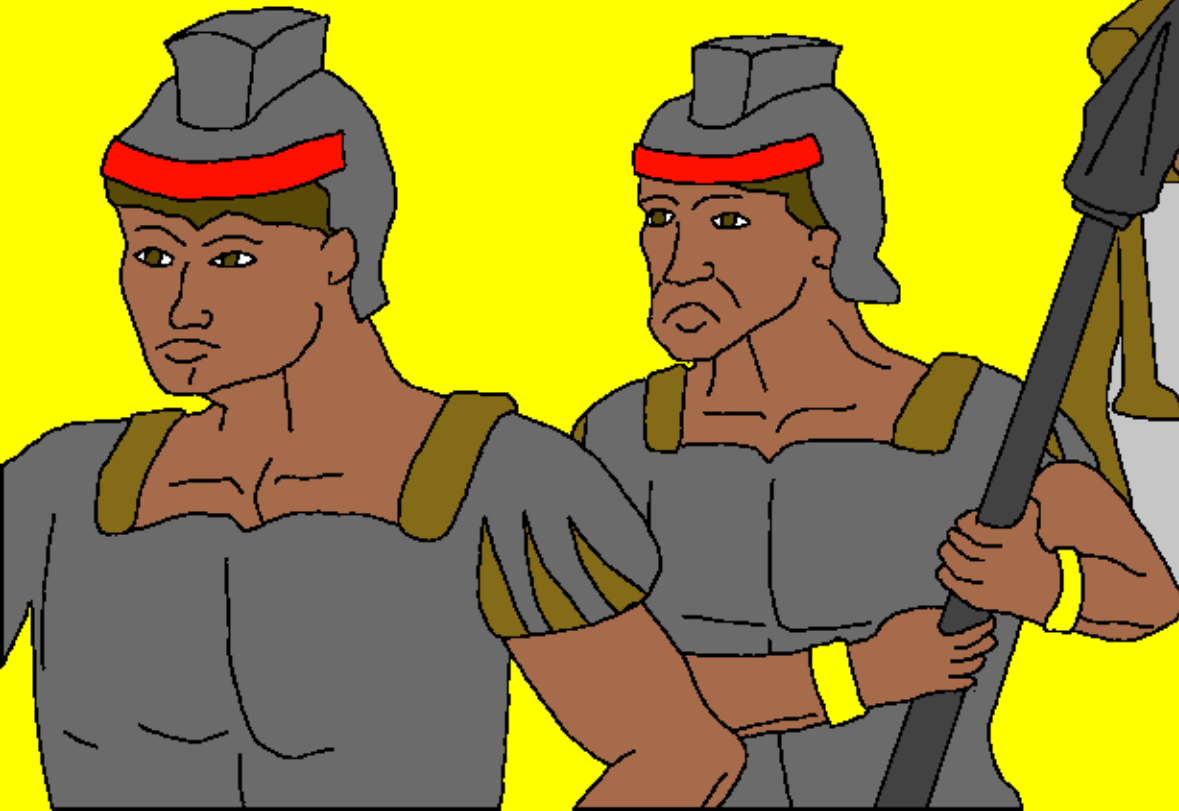
Joon garoon¹on Sé³ joon li 'woo¹
ngalín² jée¹i yɛɛn²¹ do coon¹³
sáa³a fu Egipto. Do-o taan¹in
ca gajún¹mo Herodes do. La
lo-o galí¹ 'e gatsín¹ júu³ tya'
tsá² gafaa²¹a júu³ tya'
Ña'ñɛ¹ɛ' la mo jéei¹ 'in
gajin²in: “Tø³oo Yɛɛn²¹
Tyiia 'in taain²¹² fu
Egipto.”



Mo galili³i Herodes 'e
nigacon²on 'in tsá² 'øøi²¹-tsi 'ii
tóo², 'áa¹mo gatsá² 'nii²¹-tsi
joon gaty² to² júun²in jileei²¹
y²¹ tsañ² 'in ni ngó¹ tún²
jii¹ l¹ la 'wó¹.



Jileei²¹ yuun²¹ tsañu¹ 'in
seein²¹ Belén joongi li' caai¹
Belén gaty² to² júun²in. Tse
la joon gajin²in 'in tsá² 'øøi²¹-tsi
do 'e nigangaa¹i 'in núu¹ do.



Pe mo gangɬ¹in gajúin¹
Herodes gacɬ¹ɨ Sé³ fu Egipto
do joon gajnéi¹ jaain²¹ ángel
tya' Ña'ñɛ¹ɛ' 'in jin² sɬ²¹ɨ 'ii:
–Ráan²un, cweei¹ tee¹e
xuui²¹² coon¹³ sáa³a fu
Israel tsɛ nijúun²mo 'in
'iin²¹²in ijngaai² 'ii.



Pe mo galili³i Sé³ do 'e
jóon¹ Herodes sii²¹
Arquelao ty^u² to² fu
Judea 'goo²¹o tsalín²
do. Joon coon¹³
'e c^u¹o



gajmaa¹a Dios 'ii júu³ wa
tsalín² fu lⁱ sii²¹ Galilea.



Joon mo gatyaliin² li sii²¹ Galilea joon ngacwaa²¹ coon²¹
fuu²¹ sii²¹ Nazaret. La
joon gali¹ 'e gatsin¹ juu³
gafaa²¹ a tsá² cwoo¹ o
juu³ tyú² tya' Dios
la mo féei¹



'in jin²in: –lunsii²¹ tsá²
'ii: tsá² Nazaret.



'Tṣṣ 'áa¹mo gali'in²¹²in Dios tsá² taain²¹²
fu juncwii²¹, tsṣ 'wii¹³joon gacwóo¹i 'in
jaan²¹mo Jóon¹on ijúun²in 'wii²¹² tya' tsá².
'E tya' jileei²¹ 'in jai² lííi² 'ii jo itsáa¹a
fu lí 'ii²¹ pe taa²¹a juncwii²¹ tya'a
coon²¹ tøø²mo.



Romanos 3:23

Tsɛ jilee²¹ mo niga'nóo²⁰ tsaa² joon jiin¹³ jaain²¹ wa
gañi¹ la 'iin²¹²in Dios.

Romanos 6:23

'E 'leei¹³ tsá² 'e jnaa¹a mo 'noo¹⁰ tsaa² jiin¹³ 'e 'ná¹
júun²mo. Pe cwo¹⁰ Dios tsá², jo 'e 'laa¹³ tyiin¹, coon²¹
juncwii²¹ 'e taa²¹a coon²¹ tøø²mo sicaain²¹ coon¹³ Ña'ñɛ¹ɛ'
Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

La joon jilee²¹ mo tsá² 'ná¹ júuin² coon²¹ naa¹³ joon mi
yuui¹³ joon ilisá² 'ii²¹ tya'a.



Efesios 2:8,9

Joon Dios gajmaa¹a tiin¹³ 'naa' coon¹³ 'e jai² fii²naa' tsɛ
'wii¹³ 'iin²¹²mo 'naa'. Joon jo gajmaa² 'naa' 'yaanaa' 'elo, pe
Dios nigajmaa¹a tyi'naa' 'e jo 'ee 'laa¹³ tyiin¹.
Jo jmaa¹a Dios tiin¹³ tsá² tsɛ 'wii¹³ 'e tyú² 'e nigajmaa¹a
tsá², tsɛ coon¹³ la joon jo lí² jme¹i tsá² jloo³ yaai.

Romanos 10:9,10

Tsɛ wana coon¹³ júu³ tyi'i jmoo²'o júu² 'e fii¹ Jesús
Ña'ñɛ¹ɛ' joon wana jai² fii²u 'e nigajmaa¹a Dios 'ii jii¹
jee²¹² 'fii²¹², itiin¹³mo'o.
Tsɛ coon¹³ 'e 'i¹-tsi tsá² ja²mo fii² tsá² wa'a iuntyú¹mo Dios
'ii, joon coon¹³ júu³ tya'a jmo²'o tsá² júu³ 'e cwii¹in
Jesucristo joon coon¹³ la joon tiin¹³mo 'ii.



San Juan 3:16,17

'Tset 'áa¹mo gali'in²¹²in Dios tsá² taain²¹² fu juncwii²¹, tset 'wii¹³ joon gacwóo¹i 'in jaan²¹mo Jóon¹on ijúun²in 'wii²¹² tya' tsá². 'E tya' jilee²¹ 'in jai² fii² 'ii jo itsáa¹a fu li 'ii²¹ pe taa²¹a juncwii²¹ tya'a coon²¹ tøø²mo.

Jo gasii¹in Dios Jóon¹on fu juncwii²¹ wa'a jmoo¹o 'ii²¹ 'e júun²in tsá², gasii¹mo wa'a jmaa¹a tiin¹³ tsá² 'wii¹³ 'ii-o.

1 San Juan 5:11-13

Joon 'e júu³ jai² ga'fii² Dios cwáain¹ tya' Jóon¹on jin² 'e Dios nigacwo¹ jna' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e taa²¹ coon²¹ tøø²mo. 'Wii¹³ tya' Jóon¹on gacwo¹ Dios jna' 'e juncwii²¹ 'múui² do. Joon jilee²¹ 'in ngi¹ sicaain²¹ coon¹³ Jóon¹ Dios niga'ii²¹mo 'e juncwii²¹ 'muui²¹ do. Pe jilee²¹ 'in jo jai² fii² Jóon¹ Dios jo mo ga'ii²¹ 'e juncwii²¹ do. Nigafii¹na 'e jí² lo tyii' 'in jai² fii² Jóon¹ Dios 'e litsáa¹mo-'oo' 'e niga'ii¹³mo' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e jo tyéi¹.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Chinantec, Quiotepec Bible (chq) © 1983,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/771/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

